



### **Informacja o zasadach oceny prac konkursowych:**

Ocen prac konkursowych dokonała Komisja Oceniająca w składzie:

- Pani Cao Yang
- Pani Zhao Weiting
- Pan Sun Weifeng
- dr Katarzyna Sarek
- Pani Ewa Nowacka

Biorąc pod uwagę charakter wybranego fragmentu powieści, w ocenie przekładów położony został nacisk z jednej strony na oddanie nastroju książki, z drugiej na techniki translatorskie.

Fundamentem tłumaczenia pozostało jednocześnie zrozumienie tekstu źródłowego i poprawność językowa przekładu. W efekcie w ocenie prac zastosowane zostały 3 kryteria:

1. Zgodność przekładu z oryginałem i poprawność językowa – od 0 do 50 pkt., przy czym w przypadku otrzymania poniżej 25 punktów tekst nie podlega dalszej ocenie (kryterium eliminujące).
2. Wartość estetyczna – od 0 do 30 pkt.
3. Pomysłowość i trafność rozwiązań translatorskich – od 0 do 20 pkt.